

HUNTLEIGH

SC750

Anwendungshinweise

Kullanım Talimatları

Brugsvejledning

Instrucciones de uso

χρήσης

使用方

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

aanwijzing

INSTRUCTIONS FOR USE

Bruksan

alimatları

使用方法

Käyttöohjeet

Instruções de Utilização

Istruzioni per l'uso

Anwendungshinweise

Οδηγίες χρήσης

Anwendungshinweise

Smartsigns®

Compact

HUNTLEIGH

Tabela de Conteúdo

- 1. Aviso 3
 - 1.1 Atenção 3
- 2. Introdução 5
 - 2.1 Conteúdo..... 5
 - 2.2 Painel Frontal 9
 - 2.3 Painel Traseiro 10
 - 2.4 Ligar..... 11
 - 2.5 Desligar 11
- 3. Operação..... 12
 - 3.1 Ecrã de Aplicação 12
 - 3.2 Barra de Comandos..... 13
 - 3.2.1 Configuração..... 13
 - 3.2.2 Modo SPOT..... 15
- 4. Monitoramento de Paciente..... 16
 - 4.1 Monitoramento de ECG..... 16
 - 4.2 Monitoramento de Respiração 17
 - 4.3 Monitoramento de SpO2..... 18
 - 4.4 Monitoramento de Temperatura 19
 - 4.5 Monitoramento de NIBP..... 20
- 5. Configuração do Registrador 21
- 6. Dados Técnicos 22
- 7. Cuidados com seu Equipamento 26
 - 7.1 Limpeza e Desinfecção..... 26
- 8. Garantia & Assistência Técnica..... 28

1. Avisos



Antes de utilizar este equipamento, solicitamos que leia este manual com atenção e familiarize-se com os controlos, com as exibições de características e com as técnicas de operação.

Este equipamento foi fabricado utilizando componentes de qualidade e projectado para funcionar com segurança e confiabilidade.

Em caso de dúvidas acerca da integridade do condutor ligado à terra, deve-se operar o equipamento a partir de sua fonte de energia interna.

Todas as modificações e reparos no equipamento devem ser efectuados por engenheiros qualificados, agentes ou técnicos do hospital autorizados por Huntleigh Healthcare.

MARCA CE

Este equipamento possui uma marca CE, a qual apenas é totalmente válida caso o mesmo seja utilizado com cabos e outros acessórios aprovados pela Huntleigh Healthcare Ltd.

1.1 Atenção

Nota	As seguintes descrições de práticas perigosas e arriscadas em geral podem resultar em morte, lesões severas ou dano do produto. Os avisos e cuidados específicos que não aparecem nesta secção, encontram-se no manual.
Possível Incêndio ou Explosão	Existe um possível perigo de explosão se utilizado na presença de produtos anestésicos. Pode-se resultar em uma explosão ou incêndio.
Possível risco de segurança	Não monte o equipamento directamente acima do paciente. Coloque o equipamento num local onde não possa lesionar o paciente em caso de queda da respectiva prateleira ou outro suporte.
Possível Dano Eléctrico	Não operar o equipamento utilizando cabos e fios danificados, ou instalações soltas, as quais possam causar interferência ou perda de sinal. Fazer inspeções eléctricas e visuais frequentes nos cabos e fios.
Possível Dano no Equipamento	Não esterilizar este produto. Os processos de esterilização podem causar danos severos. Não esterilizar em autoclave ou acessórios de esterilização à gás, ao menos que as instruções do fabricante permitam.

Possível risco de choque ou incêndio	Não imergir partes do instrumento em nenhum tipo de líquido, pois pode danificar os componentes eléctricos do instrumento.
Possível Risco de Segurança	Não substituir os acessórios. Utilizar somente acessórios recomendados neste manual. A substituição pode causar o funcionamento incorrecto do instrumento. Os acessórios correctos são protegidos para prevenir que as partes condutoras de eléctrodos entrem em contacto com outras partes condutoras ou terra.
Aviso	Quando partes diferentes de equipamentos de várias origens estão interconectadas, devem estar em conformidade com EN60601-1-1. Qualquer equipamento conectado deve estar em conformidade com EN60601-1, EN60950, EN60065, EN60335 ou EN61010.
Aviso	A precisão de leituras obtidas deste equipamento, talvez seja afectada pela presença de um pacemaker ou por arritmia cardíaca.
Aviso	Em caso de possível interferência proveniente de outro equipamento como, por exemplo, o utilizado para diatermia, desligue ou afaste os dispositivos que provocam a interferência, aumente a distância entre os equipamentos ou reduza os comprimentos dos eléctrodos.
Aviso	Em caso de dúvida acerca da integridade do condutor de protecção terra, o equipamento, enquanto estiver ligado ao paciente, deverá ser alimentado apenas pela fonte alimentação eléctrica interna. Utilize a fonte de alimentação de rede apenas para recarregar a pilha e quando o equipamento não estiver ligado ao paciente.
Atenção	Compatibilidade Electromagnética (CEM). Este produto cumpre os requisitos das Normas de Compatibilidades Electromagnéticas. O uso de acessórios não especificados pelo fabricante pode aumentar as emissões ou diminuir a imunidade do equipamento, afectando o seu desempenho.



Este produto contém dispositivos eletrônicos sensíveis; campos fortes de radiofrequência que podem interferir com a operação do sistema. Caso isso ocorra, sugerimos que a fonte de interferência seja identificada e o equipamento seja utilizado 'fora de alcance'.

Não utilizar produtos solventes em nenhuma parte do sistema.

Não utilizar processos de esterilização a alta temperatura ou E-beam / gamma.

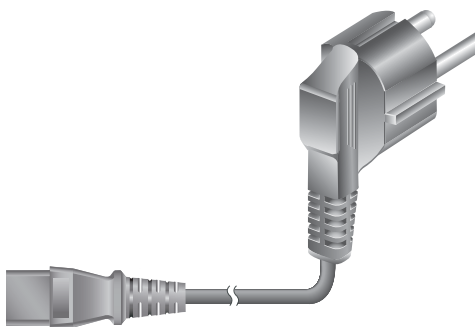
Caso haja dúvidas sobre o modo de utilização deste equipamento, deve-se utilizar um método alternativo.

2. Introdução

2.1 Conteúdo



1 x SC750

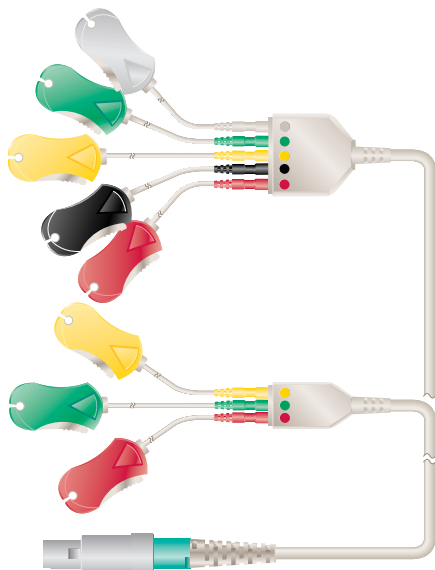


1 x Tomada Principal

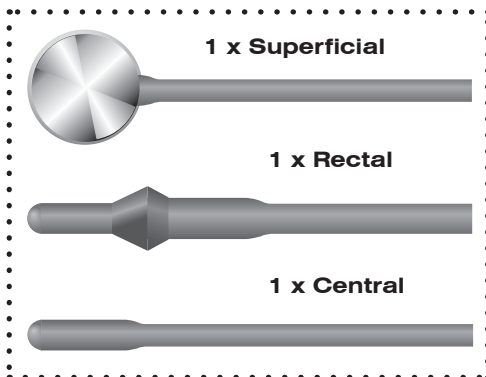


1 x Manual do Utilitário

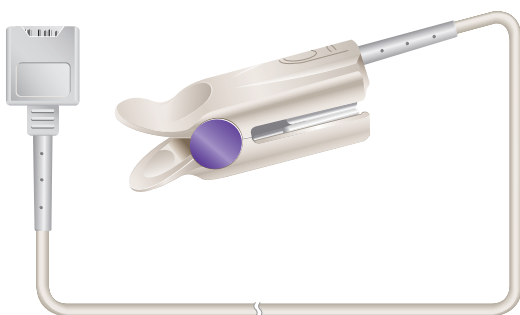
ECG / RESP



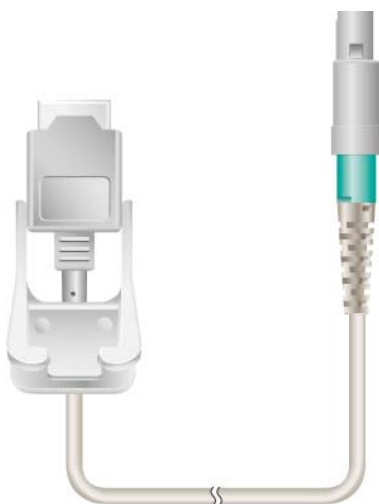
1 x Cabo do Paciente ECG / RESP



Sondas de Temperatura (opcional)

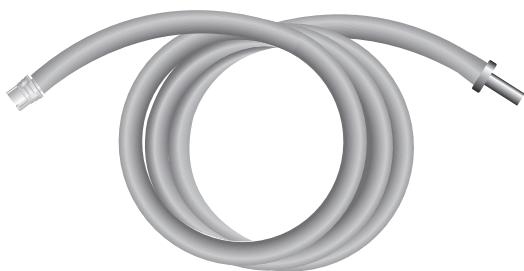


1 x Sensor de Dedo para Adulto

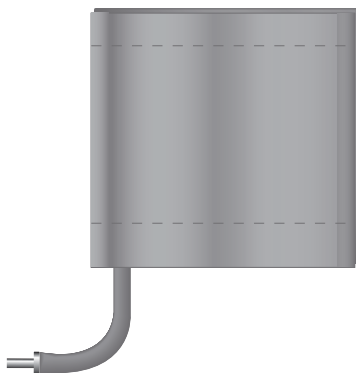


1 x Cabo Interfacial SpO2

NIBP



1 x Tubo NiBP



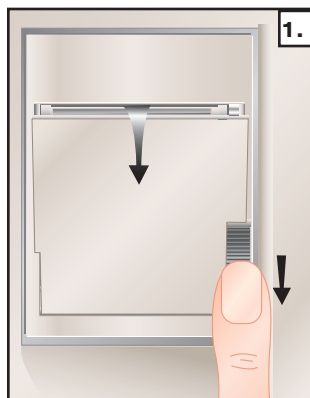
1 x Manguito para Adulto Padrão

Registrador

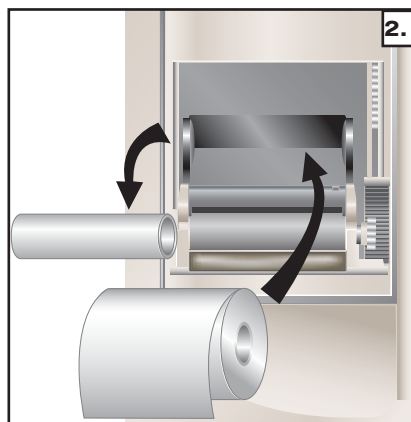


1 x Papel de Gráfico

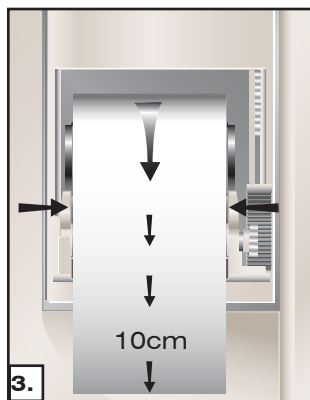
Carregando o Papel de Gráfico



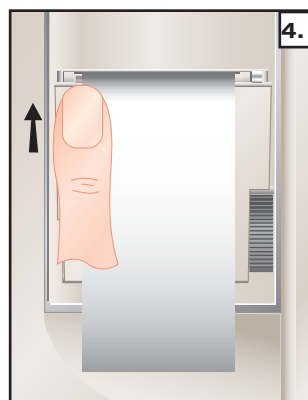
1. Abrir o compartimento



2. Inserir / substituir o papel de gráfico.



3. Alinhar o papel ao rolamento



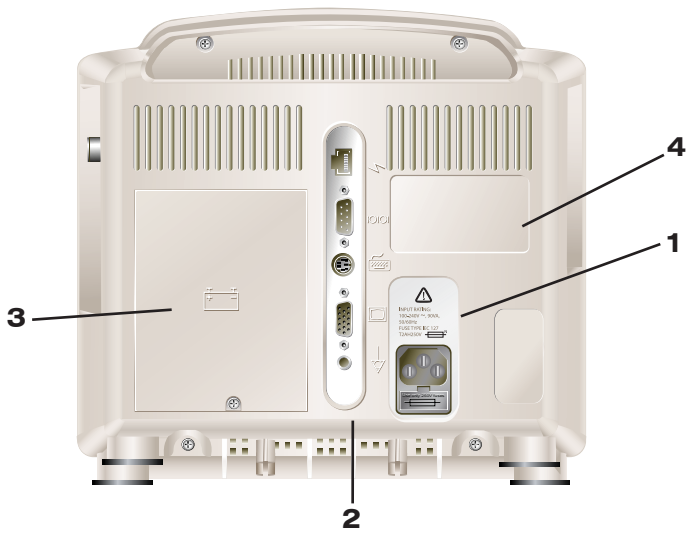
4. Fechar o compartimento



2.2 Painel Frontal



1	~	Energia Principal conectada - On/Off
2	CHG	Capacidade da bateria LED
3		On/Off/Standby

2.3 Painel Traseiro

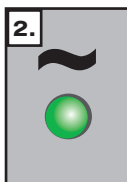


1	Soquete de entrada
2	<div>Soquetes I/O: -</div> <div><ul style="list-style-type: none">• Rede• Porta Serial• Teclado• Monitor Externo• Condutor ligado à terra equipotencial</div> <div></div>
3	<div>Bateria</div> <div></div>
4	Etiqueta com a potência nominal e o número de série

2.3 Ligar



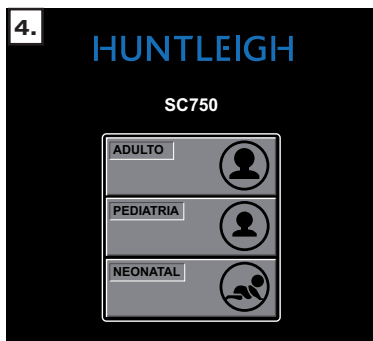
1. Conectar SC750 a saída como exibido na figura.



2. LED iluminar-se-á.



3. Carregar. . .

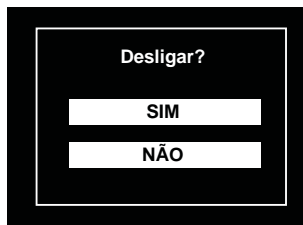


4. O ecrã de abertura aparecerá.

Selecione o grupo de pacientes necessário

2.4 Desligar

1. Carregar em . . .

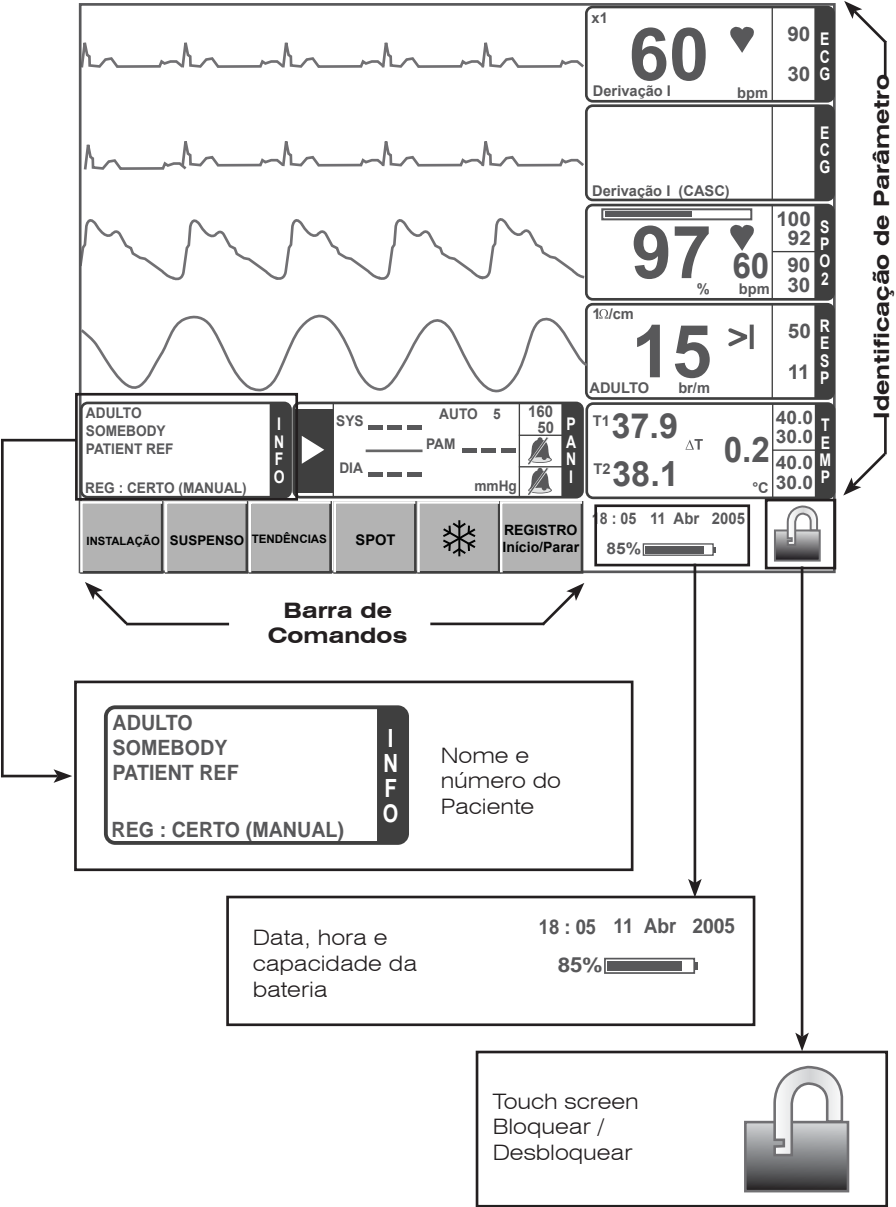


Nota: Para isolar o SC750 da rede ou da linha de alimentação, desligue o cabo de alimentação do conector de alimentação na parte posterior da unidade.

3. Operação

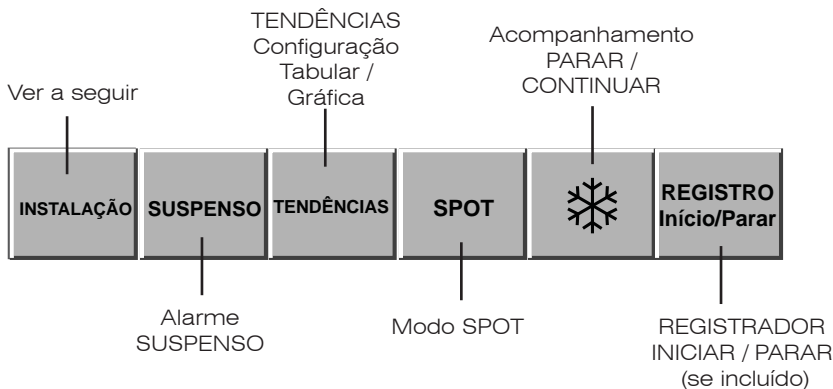
3.1 Ecrã de Aplicação

O ecrã exibirá uma série de forma de ondas e indicadores numéricos.

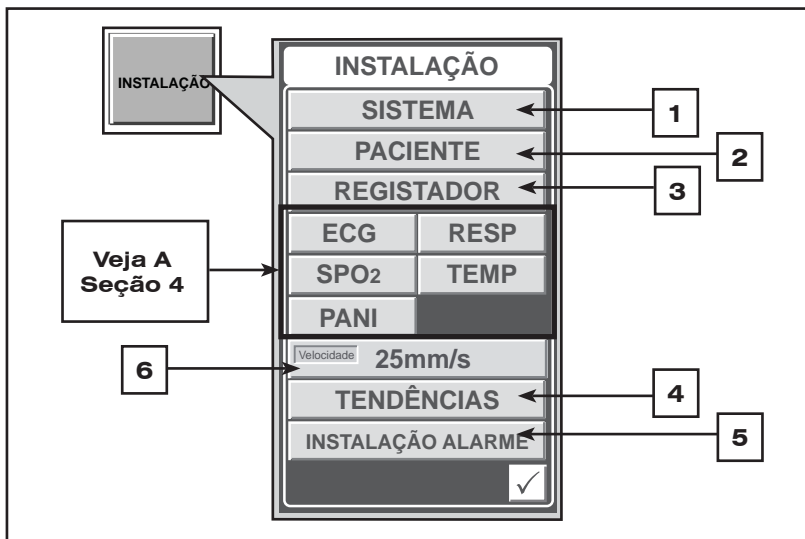


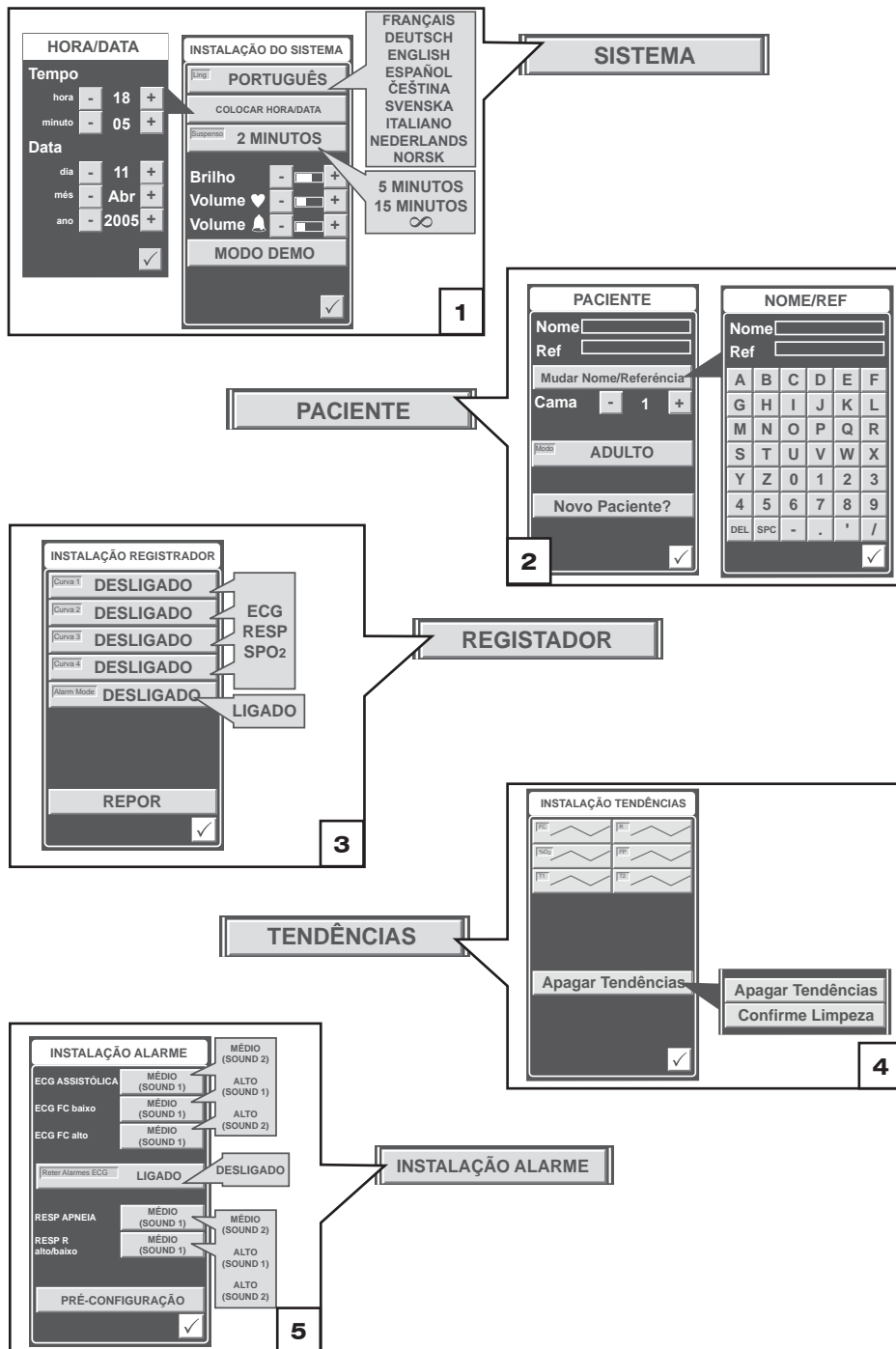
3.2 Barra de Comandos

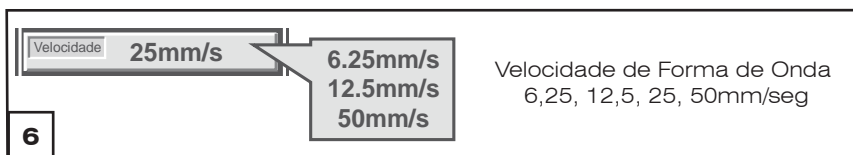
Carregar em TABS da barra de comandos para ver ou modificar as configurações: -



3.2.1 Configuração







3.2.2 Modo SPOT

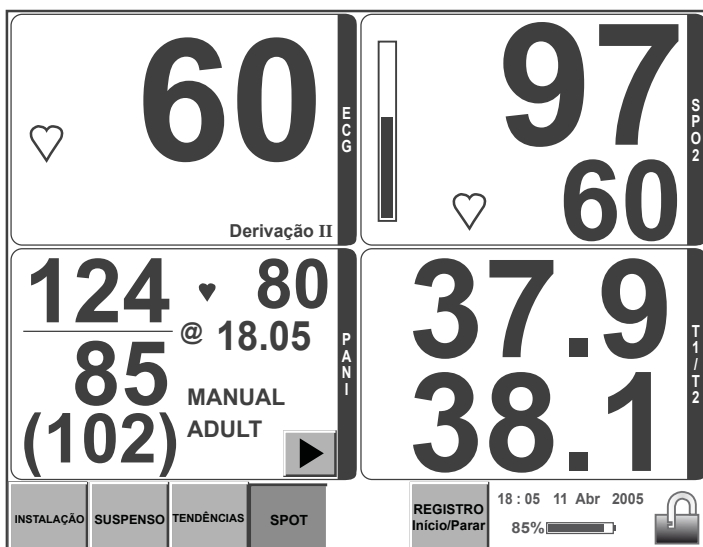
Quando o botão SPOT é pressionado na barra de comando, o ecrã passa a apresentar ECG/SPO2/NIBP/TEMP num formato grande.

Repare que não são apresentados traçados no modo SPOT.

Pressione



O ecrã irá entrar no modo SPOT. Todas as funções do monitor, excepto "Freeze trace" (Parar traçado), estão activas no modo SPOT.



SPOT Mode

Pressione

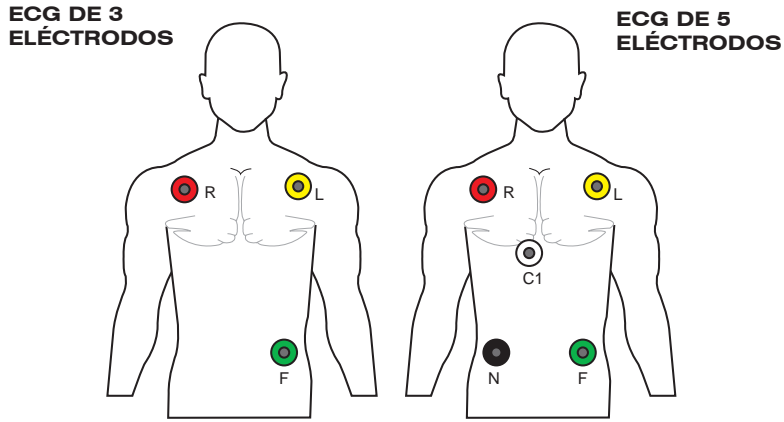


para regressar ao modo normal.

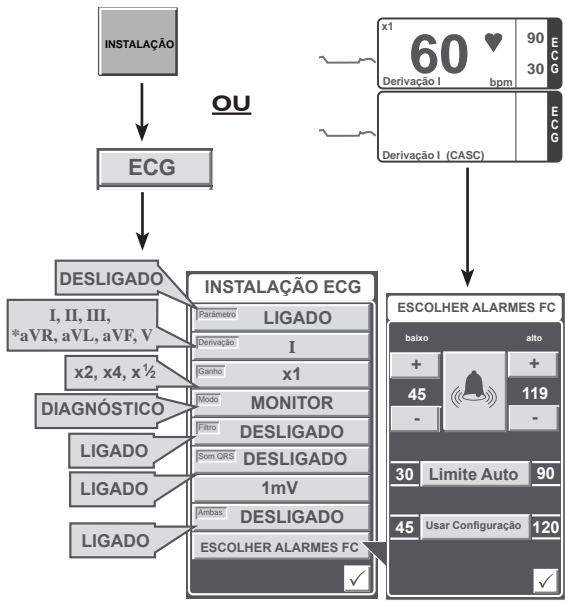
4. Monitoramento de Paciente

4.1 Monitoramento de ECG

1. Aplicar os eléctrodos no paciente.



2. Carregar em . . .



3. Modificar se necessário.

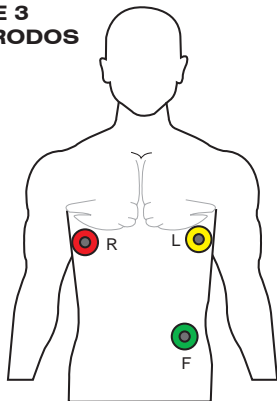
4. Carregar em √ para salvar quaisquer modificações.

* Opção de ECG de 5 eléctrodos

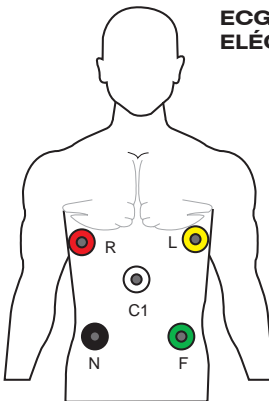
4.2 Monitoramento de Respiração

A respiração é detectada através dos eléctrodos de ECG. Em algumas situações, poderá ser necessário reposicionar os eléctrodos conforme ilustrado.

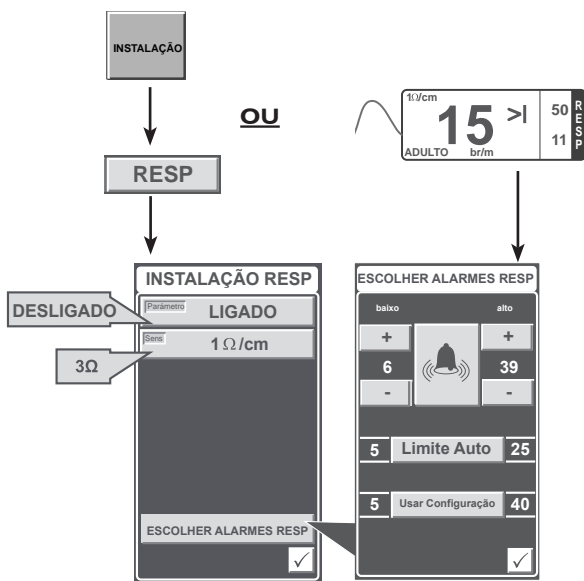
ECG DE 3 ELÉCTRODOS



ECG DE 5 ELÉCTRODOS



2. Carregar em . . .



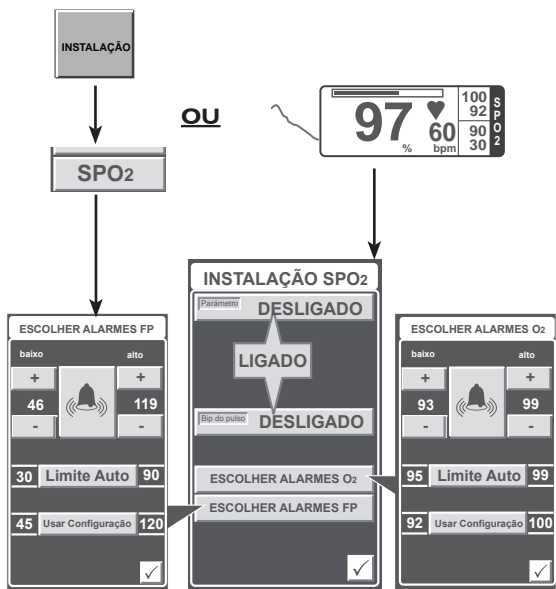
3. Modificar se necessário.
4. Carregar em ✓ para salvar quaisquer modificações.

4.3 Monitoramento de SpO2

1. Aplicar o sensor.
2. Fixar o cabo.



3. Carregar em . . .



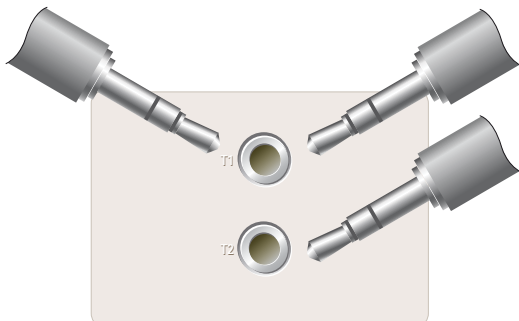
3. Modificar se necessário.
4. Carregar em ✓ para salvar quaisquer modificações.

4.4 Monitoramento de Temperatura

O sistema aceita uma gama de YSI 400 compatíveis aos sensores de temperatura.

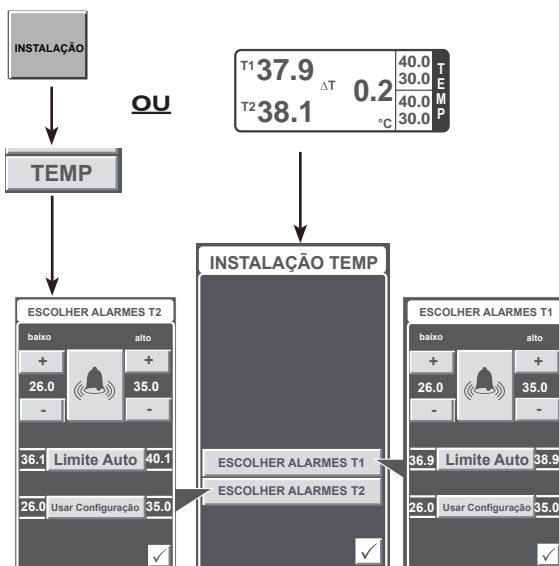
Estes podem ser utilizados para medições superficial, central, do esôfago, da nasofaringe, rectal, e aural.

Canal Único



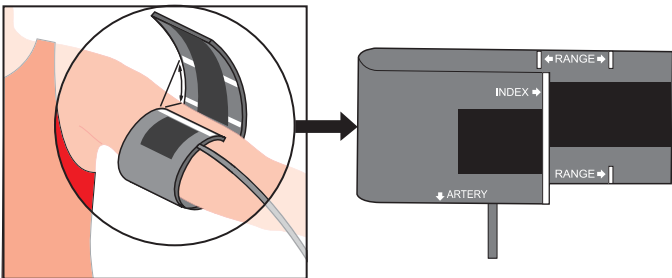
Canal Duplo

1. Carregar em . . .

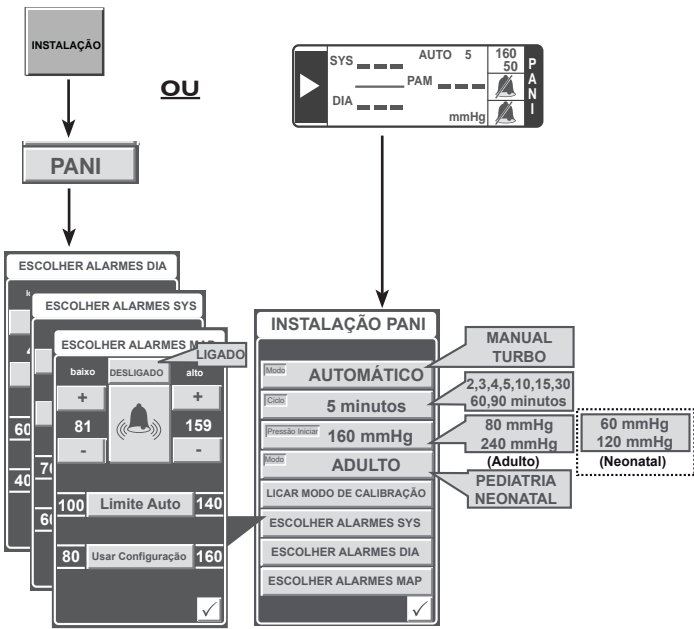


2. Modificar se necessário.
3. Carregar em ✓ para salvar quaisquer modificações.
4. Seguir as instruções dos fabricantes para substituições.

4.5 Monitoramento de NiBP



- 1. Aplicar o manguito no paciente.
- 2. Carregar em . . .



- 3. Modificar se necessário.
- 4. Carregar em ✓ para salvar quaisquer modificações.
- 5. Carregar em . . .



Nota: Operação NiBP é desativado se operam a partir de baterias internas, quando a capacidade da bateria cai abaixo de 16%.

5. Configuração do registrador

1. Carregar em ...

REGISTADOR

2. Modificar se necessário.

3. Carregar em ...

REPOR

4. Carregar em ✓ para salvar quaisquer modificações

INSTALAÇÃO REGISTRADOR

Curva 1	DESLIGADO	ECG RESP SPO ₂
Curva 2	DESLIGADO	
Curva 3	DESLIGADO	
Curva 4	DESLIGADO	
Alarm Mode	DESLIGADO	LIGADO
<p>REPOR</p> <p>✓</p>		

Modo de Alarme

O modo de alarme faculta duas opções: ligado ou desligado.

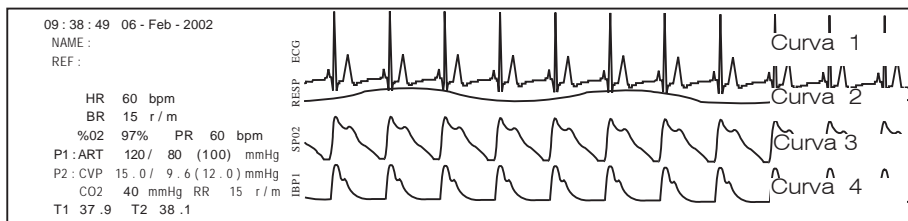
LIGADO

Em caso de alarme, o gravador procederá a uma impressão automática.

DESLIGADO

Carregar em ...


REGISTRO
Inicio/Parar



Nota: Operação registrador é desativado se operam a partir de baterias internas, quando a capacidade da bateria cai abaixo de 16%.

6. Dados Técnicos

Classificação do Equipamento

Tipo de protecção contra choque eléctrico	Classe 1 e equipamento com potência interna
Grau de protecção contra choque eléctrico 	Tipo CF – equipamento com uma peça aplicada, destinado à ligação eléctrica directa ao coração. O equipamento está protegido contra descargas de desfibrilhação. A protecção contra SpO2 e descargas de desfibrilhação de pressão sanguínea não invasiva é facultada pelas próprias peças aplicadas e intrinsecamente pela sonda e pelo tensiómetro. O módulo de ECG está equipado com folgas entre eléctrodos para minimizar problemas associados a correntes parasitas geradas pela desfibrilhação, diatermia, etc.
Modo de operação	Contínuo
Grau de protecção contra ingresso de água	IPX1
Grau de segurança durante a utilização na presença de anestésicos inflamáveis	Equipamento não adequado para utilização na presença de uma MISTURA DE ANESTÉSICO INFLAMÁVEL COM AR, OXIGÉNIO OU ÓXIDO NITROSO.
Equipamento Cirúrgico para Electrocirurgia	Esta unidade não oferece protecção contra queimaduras HF com outro equipamento cirúrgico

Geral

Voltagem de Distribuição	100 - 240V 50/60Hz.
Entrada de Força	90 VA
Tipo de Fusível	T2AH 250VAC (SCHURTER 0001-2707)
Ecrã	Tela plana TFT 8.4 de alto brilho
Velocidade de Acompanhamento	50, 25, 12,5 e 6,25 mm por segundo para as ondas de ECG e SpO2. A velocidade do traçado da onda de respiração é de 6,25 mm por segundo.
Paralisação do Sistema	Em todos os acompanhamentos
Bateria	Tipo NiMH de 12V com carregador inteligente e indicação do estado da pilha do tipo indicador do nível de combustível. Uma pilha totalmente carregada permite, aproximadamente, 3 horas de monitorização contínua.
Tamanho	240 mm de largura, 223 mm de altura (incluindo pés), 160 mm de profundidade (incluindo conector de terra equipotencial)
Peso	3,3kg
Saídas	Tomada Ethernet 10/100 (RJ45) para ligação à estação de monitorização Smartsigns Central View, Porta série (9 pinos 'D') para actualização do software ou ligação ao Huntleigh Healthcare BD4000, 6 pin mini DIN para o teclado externo, Soquete VGA para monitor escravo.

Relativo ao Meio

Operação		Armazenamento
10°C - 40°C	Variação de Temperatura	-10°C - 50°C
30% - 90% (sem condensação)	Humidade Relativa	0% - 99% (sem condensação)
860mb - 1060mb	Pressão	860mb - 1060mb

ECG

Taxa de batimento cardíaco	15 – 300 BPM
Fios seleccionável	I, II ou III com a opção padrão de 3 eléctrodos. I, II, III, aVR, aVL, aVF e V com a opção de 5 eléctrodos.
Ganho seleccionável	0,5, 1, 2 ou 4 vezes.
Detecção de falhas do cabo	Aparece o aviso CABO OFF (LEAD OFF)
Indicação de QRS	O símbolo do coração iluminar-se-á, e o tom audível com o controlo de volume / off
Indicação de Pacemaker	'P' aparecerá. Acompanhamento marcado com um batimento de 2cm positivo.
Protecção de Esis/defibrilador	Sim
Largura da Banda	Entre 0,5 e 30 Hz (modo monitor), 0,5 e 100Hz (modo diagnóstico)
Filtro	50Hz / 60Hz
Entrada de impedância	> 20MΩ em 10Hz
Tendência	1, 8 ou 24 horas da taxa de batimento cardíaco ECG
Alarmes	Pressão Alta e Baixa, Assistolia com aviso visual e audível

SpO2

Variação	0 – 99%
Resolução	1%
Precisão	Adulto 70 - 99% $\pm 2\%$ 0 - 69 inespecificado Neonatal 70 - 99% $\pm 3\%$ 0 - 69 inespecificado
Determinação de médias	Média de 8 batimentos
Amplitude de frequência cardíaca	30 – 254bpm, $\pm 2\text{bpm}$ o $\pm 2\%$
Perda de entrada no paciente	< 10 μA
Tendências	1, 8 ou 24 horas de SpO2% e Ritmo de Pulso.
Alarmes	Saturação SpO2, Alta (55 - 100%), e Baixa (50 - 95%). Ritmo de Pulso, Alto (250-35 BPM), e Baixo (150 - 30 BPM)

Respiração

Método	Técnica impedância via electrodos ECG no peito.
Precisão	$\pm 2\% \pm 1$ dígito
Sensibilidade	1 Ω /cm ou 3 Ω /cm seleccionável.
Variação	Entre 4 e 125 respirações por min.
Tendências	1, 8 ou 24 horas de frequência respiratória
Alarmes	Apneia, pressão alta e baixa.

Pressão Arterial Não Invasiva

Variação	De 30 a 280mmHg. O manguito acima da pressão 300mmHg
Precisão	± 5 mm Hg com um desvio padrão não maior que ± 8 mmHg
Exibição	Sistólico/diastólico e exibição de mapa numérico; exibição de manómetro gráfico durante a inflação/deflação do manguito.
Intervalo de repetição automática	'Turbo' ou contínuo. Repita os intervalos programáveis de 1 a 90 minutos em etapas de 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30, 60 ou 90 minutos.
Tendências	Exibições gráfica e tabular das últimas 24 horas de leituras sistólica, diastólica e PAM.
Alarmes	Sistólico, Diastólico, PAM. Pressão alta e baixa com visual e aviso audível

Temperatura

Método	Thermistor (YSI 400 Serien-kompatibel)
Precisão	$\pm 0,1^{\circ}\text{C} \pm 1$ dígito
Display	T1, T2 ou T1, T2 & ΔT
Bereich	13 – 47°C
Tendências	1, 8 ou 24 horas de T1 e T2
Alarmes	Temperatura Alta e Baixa de T1 e T2.

Registrador

Tipo	Série térmica até 24 pontos/mm horizontalmente, 8 pontos/mm verticalmente
Papel	Rolo térmico de 50 mm de largura x 30 m de comprimento
Velocidade	50, 25, 12.5, 6.25mm/s
Onda	Até 4 conforme seleccionado na função do menu.
Alarmes	Se necessário, em caso de alarme, o gravador irá registar

7. Cuidados com seu Equipamento

Embora o SC750 seja robusto e fora projectado para resistir a utilização clínica normal, a unidade contém componentes delicados, tais como o visor e os acessórios, os quais devem ser manejados com cuidado. Recomendamos que o sistema passe por um programa de calibração anual, onde a precisão do sistema é verificada contra as especificações do fabricante.

Caso alguma parte do sistema aparentar danificada, deve-se enviar o sistema para nossa Assistência Técnica para reparo.

O sistema, excluindo o visor, pode ser limpo com um pano úmido, macio e descartável com um detergente neutro e água morna. Evite contactos e conectores eléctricos. Não deixe que nenhum fluido penetre no sistema.

Certifique-se de que a unidade está completamente seca antes de ser utilizada.

O visor pode ser limpo com um pano seco e macio.

7.1 Limpeza e Desinfecção

Recomenda-se a realização de testes regulares da unidade e acessórios.

O Monitor

A unidade e o cabo de energia devem estar sempre limpos e sem sinais de dano. Recomenda-se limpá-lo com um pano limpo, seco ou úmido com água e detergente.

Verifique as conexões principais semanalmente e examine a parte externa do cabo de energia para sinais de danos. Caso exista qualquer sinal de dano, consulte ou refira a um técnico qualificado para reparo.

Controlos funcionais - Se a unidade não estiver em uso constante, deve-se verificar o nível charge de bateria mensalmente e recarregar se necessário. Recarregar uma bateria descarregada terá 3 horas e é conseguido através de ligar o aparelho à corrente eléctrica.

Observe que o indicador verde ' ~ ' e amarelo "CHG" estão iluminados.

NOTA: O monitor não precisa estar a funcionar para que a bateria recarregue-se.

Não deve utilizar detergente a base de Fenólico e desinfectantes contendo surfactantes catiónicos, componentes a base de amônia, ou soluções anticépticas, tais como Steriscol ou Hibiscrub em nenhuma parte do sistema, o qual resultará o dano permanente.

Limpeza de equipamento SpO2

Desconecte o instrumento da tomada antes de limpar ou desinfectar. Não esterilizar em autoclave ou óxido de etileno, ou deixe mergulhado em qualquer líquido. Limpe com água e sabão e enxugue.

Cabos do Paciente ECG

Deve-se limpar os cabos do paciente com água morna ou um produto neutro e enxugá-los.

Para desinfetar utilize produtos químicos contendo etanol (70% -80%), propanol (70% - 80%) ou aldeído (2% - 4%).

Não esterilizar em autoclave o cabo do paciente.

Os conectores eléctricos não devem ser imersos em nenhum fluido.

Limpeza e esterilização da Sonda de Temperatura

Após a utilização, deve-se limpar a sonda com água morna e enxugue com um pano limpo. Deve-se obter a esterilização por:

1. Vapor em baixa temperatura $73^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$
2. Óxido de Etileno
3. Esterilização a frio sob supervisão médica

Em nenhuma circunstância deve-se ferver, esterilizar em autoclave ou limpar as sondas com uma solução a base clorexidine.

Pode-se limpar os acessórios entre usos.

Desinfecte os sensores e cabos através das políticas de controlo de infecções locais ou limpe com um pano umedecido com álcool isopropílico a 70% w/v.

Limpeza de Manguitos NiBP

Limpe o manguito gentilmente com um pano umedecido com um produto de limpeza apropriado. Retire completamente o excesso do produto de limpeza.

Não deixe a água entrar no manguito.

As soluções de limpeza aprovadas incluem: -

Os desinfetantes mais comuns em hospitais incluem, Clorox®, líquido descorante (1:10 solução de Clorox® /água), álcool isopropílico. Soluções Lysol®, Phisorex®, Quatricide®, Virex® e Vesphene®.

Limpeza de Tubos NiBP

Limpe o tubo gentilmente com um pano umedecido com um produto de limpeza apropriado (detergente suave).

Retire completamente o excesso do produto de limpeza.

NÃO utilizar nenhum dos seguintes produtos de limpeza, uma vez que podem causar danos permanentes à instalação da mangueira:-

Álcool Butílico, Etanol Desnaturado, Freon™, solução à base de cloro, Álcool Isopropílico, Tricloretoano, Tricloretileno, Acetona, Vesphene II, Enviroquat®, Staphene®, Misty®, Glutaraldeído.

8. Garantia & Assistência Técnica

Os termos e condições padrões de Huntleigh Healthcare Diagnostic produtos Division. Aplicam-se a todas as vendas. Cópias podem ser obtidas sob pedido.

Estes contêm detalhes completos dos termos de garantia e não prejudica os direitos legais do consumidor.

Se por algum motivo, tiver que devolver o sistema, solicitamos que

- Limpe o produto segundo as instruções fornecidas neste manual.
- Empacote-o na embalagem apropriada.
- Anexe um certificado de descontaminação (ou outra declaração que o produto foi limpo) do lado de fora do pacote.
- Marcar no pacote 'Departamento de Assistência Técnica '.

Huntleigh Diagnostics reserva o direito de retornar produtos que não houver um certificado de descontaminação.

Um manual de serviço está disponível acerca do sistema e contém informações acerca assistência, listas de peças e linhas directrizes para identificar as falhas.

Pode-se obter o manual de serviço através de seu fornecedor local ou: -

Customer Care Department.
Huntleigh Healthcare,
Diagnostic Produtos Division,
35, Portmanmoor Rd.,
Cardiff. CF24 5HN
United Kingdom.

Tel: +44 (0) 29 20496793 - Serviço (atendedor de chamadas disponível 24horas)

Tel: +44 (0) 29 20485885
Fax: +44 (0) 29 20492520

Email: sales@huntleigh-diagnostics.co.uk

service@huntleigh-diagnostics.co.uk

© Huntleigh Healthcare Limited 2006, 2011
Todos os direitos reservados



Smartsigns® produtos estão em conformidade com a Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE conforme corrigida pela 2007/47/CE e foi submetido a procedimentos de garantia de conformidade estabelecidos pela Directiva do Conselho.

Fabricado no RU por Huntleigh Healthcare Diagnostic Products Division.
Uma vez que nossa política encontra-se em contínuo aperfeiçoamento, reservamos o direito de modificar especificações e materiais sem aviso prévio.

Smartsigns e Huntleigh são marcas registadas de Huntleigh Technology Ltd.

© Huntleigh Healthcare Ltd. 2006, 2011

HUNTLEIGH ...with people in mind

Huntleigh Healthcare Ltd. - Diagnostic Products Division
35 Portmanmoor Road, Cardiff, CF24 5HN, United Kingdom
T: +44 (0)29 20485885 F: +44 (0)29 20492520
E: sales@huntleigh-diagnostics.co.uk
W: www.huntleigh-diagnostics.com

DISTRIBUTED IN GERMANY BY:
HNE Huntleigh Nesbit Evans Healthcare GmbH
Industriering Ost 66, 47906 Kempen
T: +49 (0) 2152-5511-10 F: +49 (0) 2152-5511-20
E: Verkauf@huntleigh.de



Registered No: 942245 England. Registered Office:
310-312 Dallow Road, Luton, Beds, LU1 1TD

© Huntleigh Healthcare Limited 2006, 2011

AN **ARJO**HUNTLEIGH COMPANY, MEMBER OF THE GETINGE GROUP

® and ™ are trademarks of Huntleigh Technology Limited
As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to
modify designs without prior notice.

747318-5
(PORTUGUESE)